

Gestos, costumes e boas maneiras

Inglês 8º ano · Aula

Resposta rápida: Gestos, horários e frases de cortesia mudam de cultura para cultura. O sinal de OK, por exemplo, pode ser rude no Brasil. Em países de língua inglesa, a pontualidade costuma ser valorizada, o small talk quebra o gelo e pedidos educados usam Could you..., please?. Em dúvida, observe e pergunte.

Nível: 8º ano do Ensino Fundamental (BNCC Língua Inglesa, referência QECR A2) · **Referência oficial:** BNCC Língua Inglesa 8º ano (Ensino Fundamental, Anos Finais), Nível de referência QECR A2, BNCC EF08LI19 expressões, gestos e comportamentos interpretados conforme a cultura, BNCC EF08LI01 resolver mal-entendidos, emitir opiniões e esclarecer informações

Por que um gesto pode causar um mal-entendido?

Cultura é o conjunto de hábitos de um povo, e o corpo também fala. Thiago, de Florianópolis, fez o sinal de “tudo certo” com os dedos num intercâmbio em Edimburgo e ninguém estranhou, mas em outros países o mesmo gesto pode ofender. Por isso vale perguntar: Is this gesture OK here? — Este gesto é aceitável aqui?

Thumbs up

Often means “good job” in the USA, the UK and Brazil.
In a few places it can offend.

OK sign

Means “everything is fine” in the USA.
In Brazil it can be rude.

V sign, palm in

Rude in the UK, Ireland and Australia.
With the palm out it means “peace”.

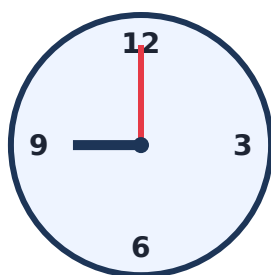
Um mesmo gesto pode mudar de sentido de um país para outro.

Como lidar com pontualidade, conversa leve e cortesia?

Situação	O que costuma acontecer	Frase útil
handshake (aperto de mão)	comum em reuniões e entrevistas	Nice to meet you.
eye contact	olhar nos olhos mostra atenção em muitos lugares	I'm listening.
personal space	muita gente prefere mais distância	Sorry, I'm too close.

Situação	O que costuma acontecer	Frase útil
small talk	conversa leve sobre clima, fim de semana	Nice weather today, isn't it?

A punctuality (pontualidade) varia: em muitos escritórios dos Estados Unidos e do Reino Unido, chega-se alguns minutos antes de uma reunião. Em festas, o horário pode ser mais flexível. Generalizar demais é arriscado: use usually e often, nunca always.



Meeting at 9:00 sharp

Em muitas empresas e escolas, 9:00 em ponto significa chegar antes.

O que é cortesia indireta?

Em inglês, falar de modo muito direto pode soar seco. Para pedir, use Could you...? ou Would you mind...?: Could you open the window, please? — Você poderia abrir a janela, por favor? Também existem frases que não significam o que parecem:

Frase	Sentido literal	Sentido real
How are you?	Como você está?	um cumprimento rápido
We should have lunch sometime.	devíamos almoçar	talvez, sem data marcada
That's interesting.	é interessante	às vezes: não me convenci

Cuidado com estes erros

- He is very educated. quer dizer que ele estudou muito. Para “educado” (gentil), diga polite.
- Open the window! sem please soa como ordem. Prefira Could you open the window, please?
- sensible significa sensato, não sensível. Sensível é sensitive.

Nota cultural

No Reino Unido, é comum dizer Sorry mesmo quando a culpa não é sua, e também Thank you ao descer do ônibus. São sinais de cortesia, não de fraqueza.

A dica do Léo

Quando entro num lugar novo, observo antes de agir: como as pessoas se cumprimentam, quanto se aproximam e a que horas chegam. Observar três minutos vale mais que um guia inteiro!

O essencial de diferenças culturais em inglês

- Um mesmo gesto pode ter sentidos diferentes: o sinal de OK é positivo nos EUA e pode ofender no Brasil.
- Em muitos escritórios dos EUA e do Reino Unido, chega-se na hora ou alguns minutos antes.
- How are you? costuma ser só um cumprimento, e small talk é conversa leve.
- Peça com Could you..., please? ou Would you mind...?; polite é educado e educated é instruído.

Gestos, costumes e boas maneiras: perguntas frequentes

Por que alguns gestos mudam de sentido entre países?

Porque gestos são convenções culturais, não são universais. O sinal de OK, por exemplo, é positivo nos Estados Unidos, mas pode ser ofensivo no Brasil. Em dúvida, observe ou pergunte.

Preciso ser pontual em países de língua inglesa?

Em escolas e escritórios dos Estados Unidos e do Reino Unido, chegar na hora ou poucos minutos antes é a regra. Em festas informais o horário é mais flexível. Avise sempre se for atrasar.

O que é small talk?

Small talk é a conversa leve que serve para quebrar o gelo: tempo, trânsito, fim de semana, esportes. Evite assuntos muito pessoais, como salário ou política, logo no primeiro contato.

How are you? é uma pergunta de verdade?

Na maioria das vezes é só um cumprimento. A resposta esperada é curta: Fine, thanks. And you?. Não é preciso contar problemas de saúde ou da vida.

Como pedir algo com educação em inglês?

Use Could you..., please? ou Would you mind...? e acrescente thank you. Evite o imperativo seco, como Give me that!, pois pode soar grosseiro.